Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Поволжский научно-исследовательский институт производства и переработки мясомолочной продукции»
(ГНУ НИИММП)

Утверждаю
Директор ГНУ НИИММП,
д-р биол. наук, профессор
_____ М.И. Сложенкина
«_01_» _марта_ 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»

Направление подготовки:
36.06.01 Ветеринария и зоотехния
Профиль подготовки – частная зоотехния,
технология производства продуктов животноводства
Квалификация:
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Волгоград 2019

Программа составлена в соответствии с утвержденным ФГОС ВО уровень высшего образования подготовка кадров высшей квалификации направление подготовки 36.06.01 Ветеринария и зоотехния от 30.07.2014 года № 896 (с изменениями и дополнениями от 30 апреля 2015 года) и приказом Минобрнауки России от 19.11.2013 № 1259.

Авторы:

Олянич А.В., д-р филол. наук _____ А.В. Олянич

Горлов И.Ф., академик РАН _____ И.Ф. Горлов

Семенова И.А., канд. биол. наук _____ И.А. Семенова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета

от «01» марта 2019 г., протокол № 7 .

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Цель освоения дисциплины	4
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП	4
3.	Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины	4
4.	Структура и содержание дисциплины	6
5.	Оценочные средства для проведения входного контроля, контрольных работ и кандидатского экзамена	10
6.	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости по итогам освоения дисциплины	14
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины	15

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (английский)» является формирование навыка использования иностранного языка в научной и профессиональной коммуникации.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» относится к базовой части ОПОП (Б1.Б.2). Дисциплина базируется на знаниях, имеющихся у аспирантов при получении высшего профессионального образования.

Для качественного усвоения дисциплины аспирант должен:

- знать: иностранный язык деловой и профессиональной направленности;

- уметь: читать и переводить профессионально-ориентированную литературу на иностранном языке, применять знания иностранного языка при проведении рабочих переговоров и составлении деловых документов.

Дисциплина «Иностранный язык» (английский) является базовой для подготовки рефератов, сдачи кандидатского экзамена и подготовки выпускной квалификационной работы.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в процессе изучения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» направлена на формирование у аспирантов универсальных компетенций (УК): «готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач» (УК-3); «готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках» (УК-4); общепрофессиональных компетенций (ОПК): «владением необходимой системой знаний в области, со-

ответствующей направлению подготовки» (ОПК-1), «владением методологией исследований в области, соответствующей направлению подготовки» (ОПК-2), «владением культурой научного исследования; в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий» (ОПК-3), «способностью к применению эффективных методов исследования в самостоятельной научно-исследовательской деятельности в области, соответствующей направлению подготовки» (ОПК-4), «готовностью организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки» (ОПК-5), «способностью к самосовершенствованию на основе традиционной нравственности» (ОПК-6), «готовностью к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования» (ОПК-7), «способностью к принятию самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и готовностью нести ответственность за их последствия» (ОПК-8).

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

- знать: основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные закономерности функционирования иностранного языка; терминологию своей специальности, современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке, требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике;

- уметь: свободно читать оригинальную научную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта;

- владеть: иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

4 Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (английский)» составляет 5 зачетных единиц, 180 часов, из них аудиторная работа – 30 час., самостоятельная работа – 114 час., контроль – 36 час.

Таблица 1 – Содержание дисциплины «Иностранный язык (английский)»

№ п./п.	Тема занятий Содержание	Аудиторная работа			Самостоятельная
		Вид занятия	Форма проведения	Количество часов	Количество часов
1	2	3	4	5	6
2 семестр					
1	2	3	4	5	6
1	Тема 1. Making a Decision on One's Scientific Career. Личные формы глагола в активном залоге.	ПЗ	Т	2	12
	Тема 1. Making a Decision on One's Scientific Career. Пассивные конструкции с агнетивным дополнением.				
	Тема 1. Making a Decision on One's Scientific Career. Пассивные конструкции с предложным дополнением.				
2	Тема 2. My Field of Science. Порядок слов. Предлоги и соединительные слова.	ПЗ	Т	2	12
	Тема 2. My Field of Science. Сложное предложение (сложносочиненное и сложноподчиненное).				

	Тема 2. My Field of Science. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения.				
3	Тема 3. Topic of research: methods, relevance, significance. Инфинитив. Функции инфинитива.	ПЗ	Т	2	10
	Тема 3. Topic of research: methods, relevance, significance. Инфинитивные конструкции.				
	Тема 3. Topic of research: methods, relevance, significance. Инфинитив в функции вводного члена предложения.				
4	Тема 4. Science and Education. Функции причастия.	-	-	-	12
	Тема 4. Science and Education . Причастные обороты.				
	Тема 4. Science and Education. Причастие. Конструкция «вводный член предложения».				
5	Тема 5. Pure and Applied Science . Функции герундия.	ПЗ	Т	2	6
	Тема 5. Pure and Applied Science . Герундиальные обороты.				
	Тема 5. Pure and Applied Science . Синтаксические функции герундия.				
6	Тема 6. Mental and Ethical Standards in Modern Society. Сослагательное наклонение.	ПЗ	Т	2	10
	Тема 6. Mental and Ethical Standards in Modern Society. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом.				
	Итого за 2 сем:			10	62

3 семестр					
1	Тема 1. English for Science. Функциональный стиль научной литературы .	ПЗ	Т	2	6
	Тема 1. English for Science. Основы научного перевода. (трансформация, адекватность.)				
	Тема 1. English for Science. Виды чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое, просмотровое)				
	Тема 1. English for Science. Понятие стратегии чтения по специальности.				
2	Тема 2. New Scientific Achievements. Детерминативные повторы .	ПЗ	Т	2	4
	Тема 2. New Scientific Achievements. Опорно -смысловые блоки, определение структурно -семантического ядра.				
	Тема 2. New Scientific Achievements. Контекстуальные замены, многозначность слов.				
	Тема 2. New Scientific Achievements. «Ложные друзья переводчика».				
3	Тема 3. Outstanding Scientists. Инверсионные конструкции в форме Continuous или Passive	ПЗ	Т	2	2
	Тема 3. Outstanding Scientists. Многофункциональные строевые элементы. Мотивированность трансформаций в тексте.				
4	Тема 4. Agriculture: modern technologies. Коммуникативно-функциональная эквивалентность.	ПЗ	Т	2	2

	Тема 5. Agriculture worldwide. Лексико -грамматические особенности жанров научного стиля изложения.				
5	Тема 6. Academic terminology in use. Общий и специальный язык.	ПЗ	Т	2	12
	Тема 6. Academic terminology in use. Фразеологизмы в научной литературе.				
	Тема 6. Academic terminology in use. Знакомство с терминологическими словарями по специальности.				
	Тема 6. Academic terminology in use. Проблемы омонимии. Аббревация.				
	Тема 6. Academic terminology in use. Распространенность аббревиатур в технических и электронных словарях.				
	Тема 6. Academic terminology in use. Речевые модели описания структур и систем. Дифференция и аргументация.				
	Тема 6. Academic terminology in use. Формально-грамматические элементы: союзы, союзные изречения.				
	Итого за 3 сем:			10	26
4 семестр					
1	Тема 1. Some aspects of Research Work Organization.	ПЗ	Т	2	-
2	Тема 2. Computer technologies in doing research. Интернет.	-	-	-	2
3	Тема 3. Structure of Research. Предмет и тема исследования.	ПЗ	Т	2	4

4	Тема 4. Aims of Research. Актуальность разрабатываемой проблемы.	ПЗ	Т	2	4
5	Тема 5. Methods of Investigation. Реферирование научных трудов по теме исследования (реферирование, аннотирование).	ПЗ	Т	2	4
	Тема 5. Methods of Investigation. Основы и виды реферирования, языковые средства оформления рефератов.				
	Тема 5. Methods of Investigation. Реферирование. Составление индивидуального терминологического словаря.				
6	Тема 6. Original Contribution. Теоретическая и практическая значимость.	ПЗ	КС	2	12
	Тема 6. Original Contribution. Связь научной работы с профессиональной деятельностью.				
	Тема 6. Scientific research. Подготовка научных сообщений (аннотации, рефераты).				
	Выходной контроль				
	Итого:			10	26

Примечание:

Условные обозначения:

Виды аудиторной работы: ПЗ – практическое занятие.

Формы проведения занятий: Т – занятие, проводимое в традиционной форме, КС – круглый стол.

5 Оценочные средства для проведения входного контроля, контрольных работ и кандидатского экзамена

Входной контроль

Входной контроль проводится в форме лексико-грамматического тестирования с целью определения исходного уровня иноязычной коммуникативной компетенции. Уровень владения иностранным (английским) языком при поступлении в аспирантуру соответствует диапазону B1+-B2 согласно Общеевропейской шкале. Примерные темы входного контроля:

1. Higher Education.
2. My specialty.
3. About myself.
4. My working day.
5. Agriculture in Russia.
6. My Homeland.
7. Development in Science and Engineering.
8. Simple Tenses (regular and non-regular verbs).
9. Possessive adjectives and pronouns.
10. Questions with whose and possessive Nouns.
11. The Present Continuous Tense and Nonaction Verbs.
12. Nouns and expressions of Quality. Comparisons.
13. Future Form Verbs.
14. Phrasal Verbs.
15. The Past Tenses of the Verb to be.
16. Connecting Words.
17. There and it.
18. Reflexive pronouns.
19. Tag Questions.
20. Relative clauses.
21. Modals of ability and possibility.

Контрольная работа № 1

Контрольная работа №1 проводится в форме лексико-грамматического тестирования по темам:

1. My future research.
2. Decision to be a postgraduate students.
3. The field of Science.
4. The significance my future investigation.
5. Method relevance.
6. Scientific literature.
7. Career prospect.
8. Forms of verbs.
9. Passive Voice with Simple Present and Simple Past Tenses.
10. Contract: present and present perfect progressive.
11. Preposition of places and time.
12. Simple Tenses.
13. Connecting ideas with and also but, and so
14. Combining sentences with time and because.
15. Adjectives and prepositional phrases.
16. Transitional words and phrases: in addition, for, however.
17. Stating result with so …. that.
18. Hope and wish. Present and Future.
19. Adverbs of Degree. So, such, enough.
20. Infinitive, infinitives of purpose.
21. Infinitive constructions.

Контрольная работа № 2

Контрольная работа №2 проводится в форме лексико-грамматического тестирования по темам:

1. The system of Education.
2. Agriculture and Technology.
3. Modern achievements in Science and Agriculture.
4. Outstanding scientists recent.
5. Scientific researches.

6. Imperatives, equates and comparatives.

7. Participles. Participles constructions.

8. Past participles as adjectives.

9. Formal language.

10.Verbs of perception, modals of reference.

11.Restrictive relative clauses.

12.Gerund and Infinitive as subject.

13.Gerund and prepositions. Verb before objects and simple form of verbs.

14.Passive Voice with modal auxiliaries.

15.Superlative adjectives.

Контроль четвертого семестра

Контроль четвертого семестра включает в себя подготовку реферата по теме исследования (письменный перевод на русский язык научного текста объёмом 15 000 печатных знаков). Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Выходной контроль (кандидатский экзамен)

Успешное выполнение переводов является условием допуска к кандидатскому экзамену. В результате освоения дисциплины «Иностранный язык (английский)» уровень иноязычной коммуникативной компетенции аспиранта согласно Общеевропейской шкале должен соответствовать диапазону B2-C1.

Кандидатский экзамен проводится устно и включает в себя следующие три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности объемом 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на русском языке.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности объемом 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на русском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Темы рефератов

Темы рефератов определяются в соответствии с тематикой научных исследований аспирантов (соискателей) и оформляются согласно требованиям к оформлению научных рефератов.

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 а) основная литература:

1. Агабекян, И.П. Английский для технических вузов/ И.П. Агабекян, П.И. Колесниченко. – Ростов н/Д : Феникс, 2016. – 347 с.

2. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/368907

б) дополнительная литература:

1. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks,Texts and Tests - Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб. пособие / Л.М. Гальчук. - М. : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2017. - 439 с. Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/559505

в) словари:

1. Шапиро, В. Русско-английский, англо-русский словарь: 60000 слов / В. Шапиро [Текст] : словарь. - [Б. м.] : М., 2004. – С.768

2. Электронный словарь Мультитран

Режим доступа: https://www.multitran.com/

6.2 Перечень информационных технологий, программного обеспечения, информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование ресурса	Характеристика ресурса	Вид занятий, для которых используется ресурс
1	2	3	4
1	Лекция с использованием мультимедийного оборудования	информационная технология	лекционные, практические
	Microsoft Office PowerPoint	программное обеспечение	
2	Statistica Advanced for Windows v.12 English/ v.10 лицензия	программное обеспечение	
3	Мультимедийный курс лекций	информационная технология	самостоятельные
	Microsoft Office PowerPoint	программное обеспечение	
	Microsoft Office Word	программное обеспечение	
4	*Microsoft Office Excel*	программное обеспечение	аудиторные, внеаудиторные
5	Индивидуальные онлайн-консультации: телефонный разговор	информационная технология	внеаудиторные
6	Индивидуальные онлайн-консультации: скайп	информационная технология	внеаудиторные
7	Индивидуальные оффлайн-консультации: письмо *e-mail*	информационная технология	внеаудиторные
8	Индивидуальные оффлайн-консультации: общение в социальных сетях	информационная технология	внеаудиторные
9	Международные базы данных Web of Science, Scopus	информационная технология	самостоятельные, аудиторные

7 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения занятия используется следующее материально-техническое обеспечение:

- справочная литература;
- мультимедийная установка;
- персональные компьютеры с доступом к сети Интернет.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ, ВНЕСЕННЫХ В ПРОГРАММУ

Дополнения и изменения	Номер протокола, дата пересмотра,	Дата утверждения и подпись ответственного